

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 90 (1972)
Heft: 46

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 24. Februar 1972
Berne, jeudi 24 février 1972

485

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

N° 46

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 2640) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 2640) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 46 - 24. 2. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Errata betreffend den deutschen Text des Antrages auf Aenderung des BRB über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie.

Konsumgenossenschaft St. Moritz und Umgebung, neu Coop Bernina, 7500 St. Moritz.

Sapival SA en liquidation, Le Brassus.

PPG Industries International SA, Genève.

Automatic Carwash Investments SA en liquidation, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über die Aenderung der Steuerartefäre für Schnittabak und Zigaretten. - ACF modifiant les tarifs d'impôt pour le tabac coupé et pour les cigarettes.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Beilage: Bundesratsbeschluss vom 26. Januar 1972 über die Ursprungsregeln für die Gewährung von Zollpräferenzen an Entwicklungsländer mit den Anhängen I bis V.

Wegleitung der Zollverwaltung betreffend die Zollbehandlung von Waren aus begünstigten Entwicklungsländern.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

11. Februar 1972.

Prussia Vermögensverwaltung AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1971, S. 500), Verwaltung eigenen und fremden Vermögens usw. Die Generalversammlung vom 7. 1. 1972 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

11. Februar 1972.

Keller & Co. Juwelenatelier AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 219 vom 9. 9. 1971, S. 2295), die Generalversammlung vom 6. 12. 1971 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

11. Februar 1972.

Hames Greiner AG, bisher in Zürich 10 (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 295), Betrieb eines Ladengeschäftes für den Handel mit Porzellan, Glas, Kristall, Besteck, Keramik usw. Statuten am 27. 10. 1971 geändert. Neuer Sitz: Niederglatt. Adresse: Lägerstrasse 1327.

11. Februar 1972.

Plastograph AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1148), Herstellung und Vertrieb von Produkten aller Art aus Kunststoff usw. Leo Balmer-Ott ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Karl Kümin, von Freienbach, in Baar. Neue Adresse: Neumühlequai 34, in Zürich 6 (eigene Adresse).

11. Februar 1972.

Spinnerei Letten A.-G. (Filature Letten S.A.) (Spinning Mill Letten Ltd.), in Glattfelden (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1970, S. 1471). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Riediker, von Borbas, in Glattfelden.

11. Februar 1972.

Union Transport AG, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1970, S. 2778), Transporte aller Art usw., mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Harry Stern, Vizedirektor; seine Prokura erloschen.

11. Februar 1972.

Käter Wertschriften AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1969, S. 2163), Handel mit Wertschriften und Liegenschaften usw. Neue Adresse: Bellenstrasse 211, in Zürich 8 (c/o Moore & Co.).

11. Februar 1972.

Almstätt Reklame AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1869), Reklame für die gesamte Wirtschaft, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Statuten am 7. 12. 1971 geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

11. Februar 1972.

Nalco Capital Corporation A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1971, S. 2204), Finanzierung von Industrie, Handels- und Finanzunternehmungen usw. Lawrence L. Bott ist aus dem VR (Ver-

waltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Robert S. Wise, Bürger der USA, in La Grange (Illinois, USA).

11. Februar 1972. Buchhaltungen usw.

Datacont AG, in Zollikon (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3073), Besorgung von Buchhaltungen unter Einsatz der elektronischen Datenverarbeitung usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, Ernst Hande, von und in Zürich.

11. Februar 1972.

Introg AG, Verwaltung von Investmenttrusts, in Zürich 1 (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 921). Die Unterschrift von Roland Höchle ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Dr. Christoph Griebeler, von Winterthur und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH.

11. Februar 1972.

EIG Einkaufs- und Importgesellschaft für das Gastgewerbe A.-G., in Adliswil (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1571). Dr. Mario Wang, bisher stellvertretender Direktor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Senn; seine Prokura erloschen.

11. Februar 1972.

Intertel Television AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1970, S. 2108), Betätigung auf dem Gebiet des Fernsehens auf internationaler Grundlage im In- und Ausland, usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 144) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Februar 1972.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Compagnie Suisse de Reassurances) (Swiss Reinsurance Company) (Compagnia Svizzera di Riassicurazione) (Compagnia Svizzera de Reaseguro), in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 141). Dr. Max Pettipierre aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Unterschriften von Victor Cachin und Jacques Etienne Rossier erloschen.

11. Februar 1972. Bauspenglerer usw.

Karl Müller, vormals Huber-Guyer & K. Müller, in Zürich (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1960, S. 3078), Bauspenglerer usw. Diese Firma ist infolge Uebergehanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Karl Müller Söhne», in Zürich 11, erloschen.

11. Februar 1972. Bauspenglerer.

Karl Müller Söhne, in Zürich 11, Schwamendingerstrasse 26, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1972. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «Karl Müller, vormals Huber-Guyer & K. Müller», in Zürich, übernommen. Gesellschafter: Bruno Müller, von Köniz BE, in Zürich 11, und Peter Müller, von Köniz BE, in Zürich 11. Bauspenglerer und sanitäre Installationen.

11. Februar 1972. Bank.

Julius Bär & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2337), Bankgeschäft, Börsenagentur. Neue Kommanditärinnen: Nelly Bär-Theilheimer, von und in Zürich, und Marie Blanche Bär-Halperine, von und in Zürich, mit je einer Kommanditsumme von Fr. 1 000 000. Unterschrift von Hansjörg Huber, und Prokura von Karl Meier erloschen. Helmut Saurer, bisher stellvertretender Direktor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Joseph Benz, Dr. Harald Huber, Jürgen Lüthi, Albert Mez, Hermann Schweizer und Heinz Tonnemacher, bisher Vizedirektoren, nun stellvertretende Direktoren; führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Bähler, Jules Friener, Pierre Gailoud, Heinz Huber, Ferdinand Koch, Hans Meier, Friedrich Nussbaumer, Dr. Peter Richner, Heinz Schmid, Wilhelm Sutter, Paul Schoenenberger, Paul Schöni, Hans Wild und Fritz Wüthrich; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jacques Ditscheim, von La Chaux-de-Fonds, in Horgen; Otto Liechti, von und in Zürich; Klaus Marsch, deutscher Staatsangehöriger, in Herrliberg; Raymond Porchet, von Corcelles-le-Jorat, in Wädenswil; Willy Renggli, von Kriens und Entlebuch, in Dietikon; Paul Rütsche, von Mossang, in Zürich; Felix Schneider, von Zürich, in Volketswil, und Peter Urech, von Hallwil, in Egg.

11. Februar 1972.

Buser, Bodenbeläge und Isolationen, in Winterthur, Schlosstrasse 38, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Romeo Buser, von Zunzgen BL, in Winterthur 1. Erstellung von Unterlagsböden, Bodenbelägen (Zementüberzügen), sowie Ausführung von Isolationen. Friederike Buser, von Zunzgen BL, in Winterthur, ist Einzelprokura erteilt.

11. Februar 1972. Feinmech. Werkstätte.

Josef Weishaup, in Rümliang, Friedackerstrasse 19, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Weishaup, von Appenzell, in Rümliang. Einzelunterschrift ist erteilt an Maria Weishaup, von Appenzell, in Rümliang. Betrieb einer feinmechanischen Werkstätte.

11. Februar 1972.

Verwaltungs- und Buchhaltungsbüro «Terreno», Frau A. Morel, in Zürich, Münchhaldestrasse 10, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber:in mit Zustimmung des Ehemannes gemäss ZGB Art. 167: Alice Morgel-Unger, von Zürich, in Zürich 8. Liegenschaftsverwaltung und Buchhaltungsbüro.

11. Februar 1972.

Modeshop F. Kunz, in Zürich, Anwandstrasse 7, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Kunz, von Wald ZH, in Geroldswil. Verkauf von Damen-, Herren- und Kinderbekleidung (Konfektion).

11. Februar 1972.

Römerhof-Apotheke, Frau H. Lang, in Zürich (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1966, S. 31). Diese Firma ist infolge Uebergehanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelirma «Römerhof-Apotheke, Dr. E. Schaub», in Zürich, erloschen.

11. Februar 1972.

Römerhof-Apotheke, Dr. E. Schaub, in Zürich, Asylstrasse 58, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Erhard Schaub, von Basel, in Unterengstringen. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «Römerhof-Apotheke, Frau H. Lang», in Zürich, übernommen. Betrieb einer Apotheke.

Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Locarno

10 febbraio 1972. Abbigliamento.

Alfredo Pozzi, in Locarno. Titolare: Alfredo Pozzi, da e in Locarno. Commercio di abbigliamento maschile. Via della Motta.

10 febbraio 1972. Immobili.

Rayo S.A., in Locarno (FUSC del 12. 1. 1971, N° 9, p. 89), immobili. La procedura di fallimento, sospesa per mancanza d'attivo, è stata chiusa con decreto della pretura di Locarno-Città del 30 dicembre 1971. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio a sensi dell'art. 66 al. 2 ORC.

10 febbraio 1972. Pavimenti e rivestimenti.

Dellea & Co., in Locarno (FUSC del 22. 4. 1968, N° 93, p. 844), società in nome collettivo. Con decreto del 10 ottobre 1970 della pretura di Locarno-Città, la società è stata dichiarata in stato di fallimento.

Ufficio di Lugano

9 febbraio 1972. Operazioni immobiliari e finanziarie, ecc.

Cabri, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 febbraio 1972. Scopo: le operazioni immobiliari e finanziarie di ogni genere, la partecipazione ad imprese similari sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Pierfranco Riva, da Lugano, in Bigogno d'Agna. Recapito: Via Pretorio 7, presso l'amministratore unico.

9 febbraio 1972. Navi, ecc.

Argo-Nautic S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 febbraio 1972. Scopo: locazione, compra, vendita, armamento di navi e yacht, trasporti marittimi e sorveglianza alla costruzione di imbarcazioni. La società può assumere interessenze, quote, partecipazioni in altre società o ditte aventi scopi affini. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Willi Fischer, da Schönholzerswilen, in Lugano. Recapito: via Zurigo 5, presso Palazzo Cetica, uffici propri.

9 febbraio 1972. Macchine, ecc.

Albe S.A., in Viganello, fabbricazione e commercio di macchine, ecc. (FUSC del 16. 12. 1971, N° 294, p. 3025). Stefano Gianella, da Leontica, in Agno, è stato nominato procuratore con firma collettiva con uno dei direttori.

10 febbraio 1972. Partecipazione, ecc.

Manoel S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 gennaio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissarie e fiduciarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 per cento (fr. 20 000). Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente: Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, presidente; Remo Hediger, da Reimach AG, in Steinhäusen, membro, tutti con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, presso Fidnam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

Distretto di Mendrisio

8 febbraio 1972.

Lavorazione Peltro S.A., in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 febbraio 1972. Scopo: la lavorazione del peltro e materiali affini, il commercio in genere di tali articoli, lo studio dei procedimenti di lavorazione e ogni altra attività annessa atta al conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Vittorio Vanini, da Lugano, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: via Campo Sportivo 2, uffici propri.

9 febbraio 1972. Partecipazioni.

Helfin Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 4 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A. via Livio 5.

9 febbraio 1972. Partecipazioni.

Sole Holding, in Chiasso. Società anonima con statuti in data 7 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso Fiam S.A., via Livio 5.

10 febbraio 1972.

Finter Bank Zürich Filiale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 13. 3. 1969, N° 60, p. 560), società anonima con sede principale a Zurigo. Paul O. Kühling, da Basilea, in Zurigo, è membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due. Otto Berther, già vice-direttore, è ora direttore con firma collettiva a due. Stelio Beltra-

minelli, già vice-direttore della filiale, è stato nominato condirettore della stessa; Gianrico Mondelli, già procuratore, è stato nominato vice-direttore della filiale; ambedue con firma collettiva a due, come precedentemente. Giorgio Corti, da Chiasso, in Morbio-Inferiore, e Marco Ponti, da Breganzona, in Lugano, sono stati nominati procuratori della filiale, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

10 febbraio 1972. Partecipazioni.
Giea Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FOSC del 25 novembre 1971, N° 276, p. 2857). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

10 février 1972. Installations sanitaires.
Georges Reichenbach, à Aigle. Le chef de la maison est Georges Charles Reichenbach, d'Aigle et Saanen BE, à Aigle. Ferblanterie, couverture, installations sanitaires, appareillage. 37 ter, rue du Bourg.

10 février 1972.
Puippe et Chesaux, Serrurerie Aiglonne, à Aigle. Roger Jérémie Puippe, allié Schmeiter, de Volières VS, à Aigle, et Marcel Chesaux, allié Blanc, de Lavey-Morcles VD, à Aigle, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1972. Serrurerie, constructions métalliques. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Adresse: 9, ruelle du Nord.

Bureau d'Aubonne

10 février 1972. Installations sanitaires.
Promotair C. Fluegger, à Béroliè. Le chef de la maison est Claude Fluegger, d'Auswil BE, à Béroliè. Ventilation, climatisation et installation sanitaire.

Bureau de Cully

10 février 1972. Vins.
Jean et Pierre Testuz S.A., à Puidoux (FOSC du 27.1.1970, p. 204), commerce de vins et autres boissons. Procuration collective à deux, avec un directeur uniquement, est conférée à Ernest Fuhrer, de Zurich et Goldwil B, à Pully; à Henri May, de Bagnes VS, à Lausanne, et à Karl Reichmuth, de Schwyz, à Thalwil.

Bureau d'Echallens

8 février 1972.
Centre de Pédagogie curative St-Barthélémy, à St-Barthélémy (FOSC du 20.11.1970, p. 2649), association. Le comité a été modifié de la façon suivante: Frédéric Behrens a été nommé président d'honneur (déjà inscrit comme président); Dr Helmut Klümm, président (inscrit comme membre); Valentine Behrens, vice-présidente (inscrite comme secrétaire); André Grunelius, trésorier (inscrit comme vice-président); Meta Albrecht, administratrice (inscrite comme trésorière), lesquels signent individuellement. Les pouvoirs du président et du trésorier sont modifiés en conséquence.

Bureau de Lausanne

31 décembre 1971. Machines.
FAG Société Anonyme, à Lausanne, commerce et fabrication de machines, appareils et petit matériel pour les industries graphiques (FOSC du 6.12.1971, p. 2940). Procuration collective à deux est conférée à Edgar Brendler, de Zurich, à Lausanne.

10 février 1972. Pétrole.
Mediter Trading S.A., à Lausanne, commerce de pétrole brut, etc. (FOSC du 6.4.1970, p. 745). Procuration collective à deux est conférée à Paul-Henri Cottier, d'Aubonne VD, à Lausanne, et Soly Schouchana, de France, à Lausanne.

10 février 1972. Appareils sanitaires.
Sabag Lausanne S.A., à Lausanne, achat et vente d'appareils sanitaires, etc. (FOSC du 5.2.1969, p. 274). Fernand Rémy, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux.

10 février 1972. Immeubles.
S.I. Courfleurie B.S.A., à Lausanne (FOSC du 9.4.1970, p. 780). Les administrateurs Napoléon Caldana et Ermengildo Bucciarelli sont démissionnaires; leur signature est radiée Roger Cottier (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

10 février 1972.
Organisation G.O. Administration, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 8.7.1969, p. 1588). Nouvelle adresse: Boulevard de Granicy 1.

10 février 1972.
Energie Nucléaire S.A. (ENUSA), à Lausanne (FOSC du 21.7.1971, p. 1811). Nouvelle adresse: Avenue de Cour 61.

10 février 1972.
Art Funéraire Damo S.A., à Lausanne (FOSC du 3.2.1972, p. 298). Nouvelle adresse: Grand-Pont 2bis (chez Paul-Emile Bichsel).

10 février 1972.
Fima, Finance et Management S.A., à Lausanne (FOSC du 26.8.1970, p. 1935). Statuts modifiés le 9 février 1972. Le capital est actuellement entièrement libéré.

10 février 1972. Livret de bons.
Promoclub S.A., à Lausanne, édition et vente d'un livret de bons donnant droit à certains avantages, notamment des rabais, dans divers établissements tels que hôtels, etc. (FOSC du 4.5.1971, p. 1064). Par suite du transfert de son siège à Genève, la société a été inscrite au registre du commerce de Genève (FOSC du 4.2.1972, p. 311). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

10 février 1972. Textiles.
Iril S.A., Renens, à Renens, fabrication et commerce de tous articles textiles, etc. (FOSC du 30.12.1971, p. 3145). Ludwig F. Spältli, de Nestal GL, à Apples, est nommé sous-directeur, et Claude Plumet, de Genève BE et de Lausanne, à Lausanne, et Ernst Schmidt, d'Allemagne, à Bulle, fondés de procuration; tous trois avec signature collective à deux; les fondés de procuration ne signent toutefois pas entre eux.

10 février 1972. Tous produits du sol.
Codiac S.A., à Lausanne, commerce international de tous produits du sol, etc. (FOSC du 11.1.1963, p. 93). Date de la dissolution: 9 février 1972. La société ne subsiste plus que par sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Codiac S.A. en liquidation**, par Jean-Pierre Cottier-Leanderson (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. La procuration de Robert Michel Khordoc est éteinte. Nouvelle adresse: rue Etraz 12 (chez Jean-Pierre Cottier-Leanderson).

10 février 1972.
E.D.P. Ressources S.A., à Lausanne, achat, vente et location d'appareils, etc. (FOSC du 27.1.1971, p. 217). Arnold Brun, de Genève, à Meyrin; Rudolf Weissenberger, d'Autriche, à Chavannes-de-Bogis, et Michel Renevey, de Mennens, à Lausanne, ont été nommés directeurs avec signature collective à deux.

10 février 1972.
Société Continentale de Gestion Financière S.A., à Lausanne (FOSC du 23.8.1971, p. 2081). Les administrateurs sans signature Piero de Peverelli, Tito Tettamanti et Jean Broliet sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. La signature de Jean-Jacques Délaclaretz et Henri Politi est radiée. Nouvel administrateur: Philippe Dudan, de Grandcour, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs dont Georges Mazaud et Daniel Arnaud (inscrits), jusqu'ici sans signature, du directeur Maurice Duchamp de la Geneste, de France, à Lausanne, du sous-directeur Alfredo Palagi (inscrit) et du fondé de procuration José Sapho, de Belmont-sur-Lausanne, à Epalinges. Les pouvoirs des administrateurs Georges Blané et Emil Jucker sont modifiés en conséquence.

Bureau de Nyon

10 février 1972.
Caisse de Crédit Mutuel de Genolier, à Genolier, société coopérative (FOSC du 22.8.1968, p. 1827). Paul Bosson, président du comité, est démissionnaire; ses pouvoirs sont radiés.

Bureau d'Orbe

9 février 1972.
Société de Laiterie de Ballaigues I, à Ballaigues (FOSC du 4.2.1972, N° 29, p. 310), société coopérative. L'administration fédérale des contributions ayant donné son accord le 8 février 1972, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

9 février 1972.
Société des Produits Nestlé S.A., à Vevey (FOSC du 17.8.1971, p. 2037), produits alimentaires.
Société des Produits Nestlé S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC du 17.8.1971, p. 2037), avec siège à Vevey;

Roland-Wwevolode Voisin, de France, à Lausanne, est sous-directeur, signant collectivement à deux pour le siège et la succursale.

9 février 1972. Confection.
H. Roth, à Montreux, confection; boutique «Peau d'An» (FOSC du 23.8.1968, p. 858). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Yverdon

10 février 1972.
Cyber S.A., à Yverdon (FOSC du 7.8.1968, p. 1724). L'administrateur Jean Huber, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Rolf Truffer, de Randa VS et Lausanne, à Chesaux sur Yverdon; il est président et signe collectivement à deux, avec les autres administrateurs.

Wallis - Valais - Valles

Bureau de St-Maurice

Rectification.
Egna SA, à Vionnaz (FOSC du 24.8.1971, p. 2091). Le secrétaire d'appelle Alvin Syfrig; l'administrateur Pierre Scheidegger est originaire de Hutwil BE.

Bureau de Sion

9 février 1972. Immeubles.
Inter-West-Sud S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 2 février 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, d'immeubles et l'administration de biens-fonds. La société achètera de Jérôme Blatter, à Brigue, une parcelle de terrain de 4000 m², à Bondes sur Venthône, pour le prix de fr. 28 le m². Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hans Flückiger, de Rohrbach BE, à Sierre, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez Hans Flückiger, Maison Rouge.

10 février 1972. Immeubles.
Grizli SA, à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 3 février 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce d'immeubles; l'aliénation de tout ou partie de certificats d'actions. Elle peut participer à d'autres entreprises. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gilbert Berthod, de et à Sierre, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: Résidence du Soleil, à Crans/Lens. Bureaux: chez M^{re} Roland Bonvin, avocat, à Crans-sur-Sierre.

Nenenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Rectification.
Oseilquartz S.A., à Neuchâtel, fabrication et commerce de résinateurs et d'oscillateurs, etc. (FOSC du 20.1.1972, N° 16, p. 169). Le prénom exact du fondé de pouvoir Cauderay est Gérald-Charles.

10 février 1972. Horlogerie.
Jacques Reymond, au Landeron. Le chef de la maison est Jacques-Robert Reymond, de l'Abbaye et du Chenit VD, au Landeron. Commerce d'horlogerie en gros. Rue des Châpries 11.

10 février 1972. Immeubles.
Casbah S.A., à Neuchâtel, achat, vente, gestion d'immeuble (FOSC du 6.7.1961, N° 155, p. 154). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 décembre 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée le consentement de l'autorité fédérale faisant défaut.

10 février 1972. Photographie.
René Lanzoui, à Saint-Blaise, commerce de photographie, etc. (FOSC du 27.3.1968, N° 73, p. 654). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

10 février 1972.
Robert Dirac, à Neuchâtel, représentation en gros d'appareils médicaux (FOSC du 8.7.1959, N° 155, p. 1938). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC par suite de départ du titulaire.

Genf - Genève - Ginevra

7 février 1972. Produits manufacturés.
BDH Distribution SA, à Genève, produits manufacturés ou non, etc. (FOSC du 27.4.1971, p. 994). Nouvelle raison de commerce: **Escort Distribution SA**. Nouveau siège: Chêne-Bougeries. Capital porté de fr. 50 000, à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 2 février 1972. Michel-André Juillerat, de La Chaux-de-Fonds NE, à Chêne-Bougeries, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Robert-D. Dunning, jus-

qu'ici président, est vice-président et délégué; il signe individuellement. Adresse: 135, route de Chêne. Le siège administratif de Chaney est supprimé.

8 février 1972. Café.
Henry Bonjour, à Genève, café (FOSC du 31.3.1970, p. 698). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 février 1972. Restaurant.
Giovanni Brovelli, à Onex, bar-restaurant, etc. (FOSC du 1.7.1969, p. 1524). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 février 1972. Café-restaurant.
Henri Cadoni, à Genève. Chef de la maison: Henri Cadoni, de Berzouza TI, au Grand-Saconnex. Café-restaurant à l'enseigne «Nautilus», 5, rue de la Scie.

8 février 1972. Café-restaurant.
Yvonne Métrailler, à Carouge, café-restaurant (FOSC du 11.12.1970, p. 2825). La maison n'exploite plus le café-restaurant à l'enseigne «Bar-à-Thym». Nouveau siège: Vernier, 46, rue du Village ou la maison continue l'exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Au vieux Vernier».

8 février 1972. Eaux gazeuses.
Rosset, Mouton & Cie, Rosset & Terrier, succ., à Meyrin, eaux gazeuses, société en nom collectif (FOSC du 5.12.1966, p. 3850). L'associé Daniel Terrier est décédé. La société est engagée désormais par Paul Vernay, d'Avusy, à Genève, curateur de la succession de ce dernier, signant collectivement avec Ernest Rosset et Marcel Rosset, associés (inscrits).

8 février 1972. Objets d'art.
Arts Mundi, à Genève, commerce d'objets d'art, société anonyme (FOSC du 27.12.1968, p. 2797). La raison est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Arts Mundi, en liquidation**. Liquidateur: Marcel Birraux, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

8 février 1972. Appareils électriques.
Benilee SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 janvier 1972. But: achat et vente de tous appareils et composants électriques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Kenneth-Fred Benney, de Grande-Bretagne, à Southampton (Hampshire, Grande-Bretagne), président; Pierre Charmant, de et à Genève, secrétaire, et Paul-Wilhelm von Känel, de Reichenbach BE, au Grand-Saconnex, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 17, rue du Mont-Blanc.

8 février 1972.
Elna SA, à Genève, s'occuper de la vente des produits de la Tavoro SA, etc. (FOSC du 21.7.1971, p. 1813). La société exploite des magasins, 2, rue du Rhône et à Vernier, 27, avenue Louis-Casaf, Centre commercial de Balalex.

8 février 1972.
Société Immobilière Laney-Bac, à Genève, société anonyme (FOSC du 7.7.1961, p. 1977). Hans Stanek n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Werner Schreiber, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

8 février 1972.
Société Immobilière Rue de Lausanne 44, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.12.1968, p. 2778). Division des 50 actions de fr. 1000 en 500 actions de fr. 100. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 11 janvier 1972.

8 février 1972.
Société Générale de Surveillance SA (General Superintendence Company Ltd), à Genève (FOSC du 4.8.1971, p. 1930). Administration de trois membres au moins. Statuts modifiés le 18 décembre 1971. Paul Garcin et Charles Bouchouhiz ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Paul Berkovits, directeur général adjoint et secrétaire du conseil (inscrit), a été nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Edouard Pictet, de et à Genève, et Michel Fourquet, de France, à Paris, ont été nommés membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. Les pouvoirs de Jean-Conrad Akeret, Nicolas Gutwirth, Horace-Edouard Stapleton et Gaston Aberlé sont radiés.

8 février 1972.
La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie (Genfer, Lebensversicherungs-Gesellschaft) (La Ginevrina, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita), à Genève, société anonyme (FOSC du 7.9.1971, p. 2198). Signature collective à deux a été conférée à Willy Pfister, de Kleindietwil BE, à Zurich, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à William Lyner, de et à Genève.

8 février 1972.
Orfisa société anonyme financière, industrielle et commerciale, à Genève (FOSC du 17.12.1971, p. 3038). Statuts modifiés le 26 janvier 1972 sur un point non soumis à l'inscription.

8 février 1972. Bijoux.
La Salamandre d'Or SA, à Genève, bijoux et objets d'art (FOSC du 2.11.1971, p. 2663). Ariane Matos n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. René Sägesser, de Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

8 février 1972. Toutes marchandises.
Le Pouillot Argenté SA, à Genève, matières premières, marchandises de toute nature, etc. (FOSC du 26.2.1968, p. 411). Bernard Chiocca n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Theodor Jakob, de Langnau i. E. BE, à Berne, est administrateur unique avec signature individuelle.

8 février 1972. Nettoyage à sec.
Netteco B. SA, à Genève, nettoyage à sec (FOSC du 30.10.1970, p. 2464). La société exploite encore des établissements 95, rue de Carouge, et à Vernier, 27, avenue Louis-Casaf, Centre commercial de Balalex.

8 février 1972. Participations.
Sommusa SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1^{er} février 1972. But: acquisition, vente, administration, gestion et contrôle de participations dans toutes sociétés commerciales, financières, industrielles ou immobilières. La société n'aura pas d'autre activité en Suisse que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger Canonica, de Lopagno TI, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue Toepffer, chez Roger Canonica, avocat.

8 février 1972. Participations.
Tental SA, à Genève, participations à toutes entreprises, etc. (FOSC du 11.12.1968, p. 2689). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Tental SA, en liquidation**. Liquidateur: Dominique Poncet, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

8 février 1972. Participations.
Termera SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 janvier 1972. But: administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Mario Olivero, de Locarno TI, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue de la Bourse, chez «Sertum» société anonyme commerciale, financière et industrielle.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

6% Obligation Unilever 1971 Rotterdam N.V. Nr. 7194 von Fr. 1000.— nom. mit Jahrescoupons per 15. Februar 1972 bis 1986, fällig am 15. Februar 1986.

An allfällige Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 26. August 1972 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (296^a)

5400 Baden, den 18. Februar 1972 Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 30 000.— vom 8. Juli 1953 z. G. Darlehenskasse Mellingen-Rüthof.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 26. August 1972 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (297^a)

5400 Baden, den 18. Februar 1972 Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Inhaberaktie Serie A der AG Brown Boveri & Cie. Baden, Nr. 356824 mit Coupon Nr. 12 und ff.

An allfällige Inhaber dieser Inhaberaktie ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 26. August 1972 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (298^a)

5400 Baden, den 18. Februar 1972 Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

5% Inhaber-Obligation Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Baden, Nr. 4318 C von Fr. 5000.— nom. mit Jahrescoupon per 15. März 1970/1971 fällig am 5. September 1971.

An allfällige Inhaber dieser Inhaber-Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 26. August 1972 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (299^a)

5400 Baden, den 21. Februar 1972 Bezirksgericht Baden

Der allfällige Inhaber des

Schuldbriefes im Betrage von Fr. 17 400.—, vom 29. Januar 1955, haftend nach einem Vorgang von Fr. 30 000.— auf GB Gerlafingen Nr. 989, Schuldner: Ernst Berger-Hafner, Gerlafingen, Gläubigerin: Solothurnische Leihkasse in Solothurn,

wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (295^a)

4500 Solothurn, den 16. Februar 1972 Der Amtsgerichtsschreiber

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 18. August 1942, Bel. I/9897, zu Gunsten des Herrn Jakob Zaugg, Abwart, Eriswil, lastend auf Grundstück Nr. 932 von Eriswil, Eigentum des Ernst Zaugg, Bäckermeister, Süderen, Eriswil, zu Fr. 10 000.— zu 6%, im II. Rang nach Vorgang von Fr. 18 000.—.

An allfällige Inhaber ergeht hiermit der Aufruf, vorgenanntes Wertpapier innert einer Frist von einem Jahr vom Tage der ersten Bekanntmachung an beim Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst das Wertpapier kraftlos erklärt wird. (300^a)

3456 Trachselwald, den 21. Februar 1972

Der Gerichtspräsident: Blumenstein

Le détenteur du livret de dépôt de l'American Express International Banking Corporation, nominatif, N° 10 412, créé le 10 août 1971, créancier de Fr. 6103.15, est sommé de me le produire jusqu'au 31 août 1972. (294^a)

1003 Lausanne, le 21 février 1972

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Sommation est faite au détenteur inconnu des

feuilles contenant les coupons N° 5 et suivants attachés aux actions N° 1 889 853 et 1 889 854 de la société anonyme Nestlé Alimentana SA, à Vevey,

de produire ces coupons au greffe du Tribunal de Vevey d'ici au 31 août 1972, faute de quoi ils pourront être annulés. (293^a)

1800 Vevey, le 21 février 1972

Le président du Tribunal de Vevey: Jacques Reymond

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Errata

betreffend den deutschen Text des Antrages auf Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie

(Veröffentlicht im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Februar 1972, S. 404)

Die Mindeststundenlöhne gemäss Artikel 13 Absatz 1 betragen:

Kategorie I	Kategorie II
Fr. 6.75	Fr. 6.65
für angelernte Arbeiter	(nicht 6.35)

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Konsumgenossenschaft St. Moritz und Umgebung, neu Coop Bernina, 7500 St. Moritz

Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 15. August 1970 sind die Anteilscheine der Konsumgenossenschaft St. Moritz und Umgebung (neu Coop Bernina) im Nominalbetrag von Fr. 50.— auf Fr. 20.— herabgesetzt worden. Die Gläubiger der Gesellschaft können ihre Forderung binnen zwei Monaten seit der dritten Publikation, bei der Verwaltung der Coop Bernina, 7500 St. Moritz, anmelden, und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (A 116^a)

7500 St. Moritz, den 21. Februar 1972

Konsumgenossenschaft St. Moritz und Umgebung

Sapival SA in liquidation, Le Brassus

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 février 1972 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1972 en main du liquidateur, M. Gérard Pécod, au Brassus. (A 115^a)

1348 Le Brassus, le 18 février 1972 Le liquidateur

PPG Industries International SA, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale du 17 février 1972 ayant décidé d'annuler 6158 actions de fr. 1000.— chacune de son capital social qui sera ainsi réduit à fr. 3 842 000.—, les créanciers sont informés, conformément à l'art. 733 CO qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Cette production devra être faite en l'Etude de MM^{es} Martin et Kervan, notaires, 12, rue de la Corrairie, à Genève, dans les deux mois qui suivront la troisième insertion. (A 113^a)

1200 Genève, le 17 février 1972

Le conseil d'administration

Automatic Carwash Investments SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

En date du 14 décembre 1971, une assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la liquidation de la société et conformément à l'art. 742, 2^e alinéa CO, les créanciers sont priés de faire valoir leurs droits en s'adressant avec pièces justificatives à l'appui au liquidateur: M^{re} Roger Dagon, 72, Bd. St-Georges, 1205 Genève.

Délai de production: 1^{er} mai 1972. (A 114^a)

1205 Genève, le 22 février 1972 Le liquidateur

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Aenderung der Steuerartikelfür Schnittabak und Zigaretten

(Vom 9. Februar 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 11 Absatz 3 des Bundesgesetzes vom 21. März 1969 über die Tabakbesteuerung, beschliesst:

Art. 1. Im Steuertarif für Schnittabak gemäss Anhang III des Bundesgesetzes über die Tabakbesteuerung werden die Kleinhandelspreise der nachstehenden Preisklassen wie folgt festgesetzt:

Preisklasse	Kleinhandelspreis je Kilogramm Eigengewicht
1	bis 14.—
2	bis 20.—
3	bis 30.—
4	bis 45.—

Art. 2. Im Steuertarif für Zigaretten gemäss Anhang IV des Bundesgesetzes über die Tabakbesteuerung wird der niedrigste Kleinhandelspreis eines Stückes festgesetzt auf: bis 5,5 Rp.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 17. Januar 1972 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant les tarifs d'impôt pour le tabac coupé et pour les cigarettes

(Du 9 février 1972)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 11, 3^e alinéa, de la loi fédérale du 21 mars 1969 sur l'imposition du tabac, arrête:

Article premier. Les prix de vente au détail dans les catégories ci-après du tarif d'impôt pour le tabac coupé de l'annexe III de la loi fédérale sur l'imposition du tabac sont fixés comme il suit:

Catégorie de prix	Prix de vente au détail par kg (poids effectif)
1	Fr. jusqu'à 14.—
2	jusqu'à 20.—
3	jusqu'à 30.—
4	jusqu'à 45.—

Art. 2. Le prix de vente au détail, par pièce, le plus bas du tarif d'impôt pour les cigarettes de l'annexe IV de la loi fédérale sur l'imposition du tabac, est fixé comme il suit: jusqu'à 5,5 centimes.

Art. 3. Le présent arrêté prend effet le 17 janvier 1972.

Diplomatische und konsularische Vertretungen Représentations diplomatiques et consulaires

Das Politische Departement teilt mit, dass Herr Heinz Suter zum Schweizerischen Generalkonsul in Hongkong ernannt wurde. Er übernimmt die Nachfolge von Herrn Paul Jaccaud, welcher mit anderen Funktionen betraut wurde.

Der Bundesrat hat Herrn Edoardo Costa Sansaverino di Bisignano das Exequatur als Berufs-Generalkonsul Italiens in Lugano mit Amtsbefugnis über die Republik und Kanton Tessin erteilt.

Der Bundesrat hat Herrn Johannes Reitberger das Exequatur als Berufs-Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Basel erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Luzern, Solothurn, Basel (Stadt und Landschaft) und Aargau.

Le Département politique fédéral fait savoir que M. Heinz Suter a été nommé en qualité de Consul général de Suisse à Hongkong. Il succède à M. Paul Jaccaud à qui d'autres fonctions ont été confiées.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Edoardo Costa Sansaverino di Bisignano en qualité de consul général de l'Italie à Lugano, avec juridiction sur le territoire de la République et Canton du Tessin.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Johannes Reitberger en qualité de consul général de l'Allemagne à Bâle, avec juridiction sur le territoire des cantons de Lucerne, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Argovie. 46. 24. 2. 72

Postcheckverkehr, Beiträge Chèques postaux, adhésions

- Aarau: Börtlin Blondine Frau kaufm. Angestellte 50-22569. — Bünzli-Bläsi Hedwig Frau 50-22573. — Kantonsschule Aarau Skilager Espen Engenberg 50-16992. — Lienhard Alfred pens. Ing. 50-22571. — One way schweiz. Pfingstmission 50-292.
- Aarwangen: Antener Ulrich 49-5304. — Herrmann Walter 49-5303.
- Adliswil: Keller Horst Fernmelde-Ing. 80-83861. — La Sala Ugo Radio-TV-Techniker 80-87896. — Schmäli Karlheinz Ing. HTL 80-87897.
- Agarn: Amacker-Wyssen Ernest Elektriker 19-10162.
- Aigle: Hennard Anne-Marie Mme 18-7603. — Kerr-Gertsch F. Mme 18-7605.
- Altschwil: Bächtold Rudolf Schreibmaschinenmechaniker 40-68716.
- Amdorf (UR): Klassenzusammenkunft 1949/50 60-21491.
- Appenzell: Stössel Bernhard 90-19901.
- Arbedo: Zanetti Gilbert 65-12587.
- Ardou: Daver Martial employé d'assurances 19-12999.
- Ardsdorf: Kirchbaugenossenschaft Wogelsang 40-10341.
- Arlesheim: Gunzenhauser Sigmund Chemiker 40-68719.
- Arzier: Beluze Roger et Huguette représentant 10-31285.
- Auvernier: Beyeler Rodolphe père 20-9510.
- Baar: Benjamin Hans Rudolf 60-41393. — Holzwaren AG Baar 60-17291.

- Bachembühl: Schneider Rudolf Personalassistent 80-87937.
- Baden: Loren SA 50-16979. — Omnibus AG 50-2189. — Terre des Hommes lokale Arbeitsgruppe Baden 50-8790.
- Ballaigues: Conod Frédy transportis 10-31283.
- Balsthal: Ormith. Verein Abt. Vogelschutz 46-52272.
- Baltshieder: Millius Julius 19-20349.
- Basel: Ayer Claudine PTT-Beamtin 40-72194. — Behringer Klaus Chemiker HTL 40-61711. — Bichsel Ingrid Fr. 40-72893. — Brodbeck Erika Fr. 40-73132. — Candolfi Mariadele Fr. 40-72492. — Flückiger Walter Assistent 40-68711. — Fiegi Bernhard Laborant 40-56621. — Gasser René 40-51017. — Göttin-Meier J. W. 40-63812. — Graf-Weibel Urs und Christin 40-68721. — Heiliger Heinz Techniker 40-64825. — Hess Gertrud Fr. 40-72265. — Hirt Walter Malergescheft 40-72972. — Hofmann Roger Maschinenzeichner 40-68722. — Jansen-Fischer Erika 40-68732. — Keller Peter Laborant 40-56709. — Kräuchi Ueli O. Public Relations u. Werbeagentur 40-2032. — Kurz Martin Laborant 40-56710. — Lengenbacher Verena Heilgymnastin 40-68720. — Leuenberger-Bruggler Fr. 40-68712. — Liechi Urs 40-56538. — Mäder-Horni Kaufm. 40-68730. — Manser Peter PTT-Beamter 40-68737. — Mercier Lionel kaufm. Angestellter 40-68707. — Moerker T. Liegenschaft 40-68731. — Muggli Rosmarie Krankengymnastin 40-71812. — Neu Max Kaufmann 40-68727. — Post- u. Zollschiessen all. Gardie 40-10877. — Rietmann Beatrice Krankengymnastin 40-64942. — Salzmann-Gabrish Karl u. Anna 40-60213. — Schibler Peter Dr. Advokat und Notar 40-13214. — Schiess-Petermann H. R. Kunstmaler 40-68718. — Schläfli-Keifflin Hansruedi 40-55628. — Scossa Mario Chemikant 40-62534. — Stiftung für sozialen Wohnungsbau der Burlington-Schappe AG 40-24203. — Stöcklin-Etter Paul 40-68717. — Trezzer-Hoffner Albert 40-63966. — Vitromed Basel Odile Kinder 40-10428. — Wagner Esther Frau Chemikerin 40-63872. — Walter Erhard 40-58217. — Weill-Florian René 40-60242. — Wenzin-Gosteli Martin 40-19730. — Wider Markus Laborant 40-52296. — Wyss-Zbindon Gottlieb 40-55603. — Wyssbrod William Büroangestellter 40-63685. — Zulauf M. Haushalt-Spezialgeschäft 40-10802.
- Basse-Nendaz: Mariéthoz Marie-Thérèse Mlle Fey 19-20351.
- Begnins: K'Bourch S. boucherie charcuterie 12-20350.
- Bellaach: Farine Pierre 49-5031.
- Bellinzona: Grata Luigi 65-11274. — Minotti Ildo Carasso 65-12589.
- Belp: Däppen Max 30-58221. — Wehrli Max Fahr-u. Motorräder 30-28727.
- Benken (SG): Eberle Guido Bauunternehmung 90-19067.
- Bern: Administration Laitentherapie Gesellschaft für das schweiz. Volkstheater 30-29407. — von Ark Christiane Frau Coiffeuse 30-63723. — Berdat Daniel 30-63724. — Berger Jakob Bümpliz 30-54041. — Burri Walter Rangierlokfürer Bümpliz 30-51811. — Cattilaz Paul Geschäftsführer 30-63721. — Cherubini Roberta Fr. 30-63699. — Damen Curling Club Monbijou Bern 30-28758. — Dumelin Markus Betriebsgen. Bümpliz 30-63706. — Egger Reinhard 30-51813. — Eschmann Serge fonct. cantonal 30-63696. — Franz Bernhard Tapizeier Dekorateur Siltmole 30-33260. — Friedli Bruno Verkehrsberater 30-63693. — Gasser Werner Bern-West EWB 30-63716. — Gaus Willi eidg. Beamter AG Direktion Goetschmann Jean-Pierre 30-63694. — Hediger A. Baumaschinenführer 30-63712. — Herren Ursula Fr. 30-54038. — Hübschmid Walter Zeichner 30-51808. — Keller Suzanne Fr. Sekretärin 30-63713. — Linder Hans Ulrich 30-58218. — Messerli Verena Fr. 30-54036. — Mühlemann H. Gewerbelehrer Bethlehem 30-63709. — Murr H. Margit Fr. Sekretärin 30-63708. — Pfeuti Peter Drogist Bümpliz 30-63700. — Photocol AG 30-2621. — Produit Pierre-Georges lic. rer. pol. 30-58215. — Rehabilitationstelle für Psychisch-Kranke Psychiatrische Universitätspoliklinik Bern 30-26400. — Rieggsegger Anton Elektromonteur 30-50975. — Schneeberger-Rolli Heinz u. Susi 30-63705. — Schürch J. F. 30-55041. — Sport-Club Wirz 30-26532. — Stalder-Kull Franz Ing. Techn. HTL 30-63695. — Stüag Schweiz. Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG Kunststoff-Abteilung 30-7743. — Stützpunkt (Der) Aktion Altersbad Bern-West Paul Mauerhofer 30-5137. — Teledata AG Direktion 30-11415. — Ungarische prof. Gemeinde Bern u. Kanton Bern 30-32384. — Verein Berner Sprachheillehrer 30-35895. — Widmer & Co 30-13630. — Wuest Beat Beamter SBB 30-51810. — Wüthrich Walter Damensalon 30-27548. — Zihler Rolf Notar 30-63726. —

Bernex: Margot Jaques chef cameraman TV 12-20342.
Bernina Suot: Hellstern Ruedy Bergführer und Skilhrer 70-15312.
Bevaix: Nydegger Fritz 20-25916.
Bex: Moreillon Roger 18-7606.
Biasca: Guidotti Enrico 65-13061.
Biberist: Fröhlicher Rolf 45-12110.
Bichelsee: Zürer Rudolf Kunstschlosserei und Metallbau 80-48901.
Biel/Bienne: Bandini Arrigo 25-40883. — Bieler-Aktive-Jugend-Gruppe Kurt Jenni 25-11112. — Grassi Guido 25-17404. — Hug Wilhelm 25-30556. — Langsam Margarethe 25-40876. — Rallye-Seeland 25-318. — Schaffhauser Werner 25-40878. — Siviero Mario 25-16941. — Zankl Helm 25-40880. — Zehnder Hans u. Johanna 25-40886.
Bilten: Bulletin paroissial 17-5051.
Binningen: Bassellandschaftl. Kantonschwingfest 1972 40-21720. — Class-Reiger Karoline 40-68726. — Dietrich-Stücheli Ruth 49-73439. — Haefelin-Mühlemann Hugo 40-68733. — Rueger-Laub Emil 40-55561. — Skolik Kristina PTT-Beamtin 40-73956.
Birmensdorf (ZH): Sieling Peter El.-Ing. 80-83985.

Birsfelden: Bohren Hans-Ulrich El.-Ing. Techn. HTL 40-68723. — Borel Edgar Vers.-Beamter 40-62777. — Elstet AG Rohrleitungsbau Schlosserei 40-21066. — Meier Walter Zollbeamter 40-63481.
Blonay: Institut d'éducation Psychosomatique Eléonore Schmidt 18-4112.
Boll: Steinmann Ernst Sineringen 30-58220.
Bonaduz: Federspiel Peter 70-15604.
Bossonens: Pythoud Gilbert ecclésiastique 17-8966.
Bottingen: Conradi-Wenger E. 40-68735. — Loew Dieter M. Arzt 40-11610.
Breganzona: Delmenico Romeo 69-16215. — Zimmerli Heinrich 69-16212.
Brugg (AG): Bauer Lilly Fräulein. Einsatzleiterin 50-22565.
Brugg b. Biel: Willen Anne Marie 25-30235.
Brunegg: Schmid René 50-26208.
Bubendorf: Gisin Heinz Mechaniker 40-68714. — Hertzig Manfred Mechaniker 40-70212.
Bühler: Nanny Christian dipl. Ing. EFH 90-30736.
Büren an der Aare: Intermedaille Kocher & Siegenthaler 25-9090.
Cademario: Consorzio scolastico Alto Malcantone 69-9700.

Carnago: Falkowski Joachim Origlio 69-16220.
Carona: Mislin Christiane 69-16214.
Carrouge (VD): Goy Jules contremaitre 10-31280.
Cernier: Contemporaines 1927 du Val-de-Ruz 20-9507.
Le Châble (VS): Theux Laurent Montagnier 19-13392.
Chalais: Vianin Ylysse chef de chantier Réchy 19-20346.
Chancy: Wenger Ulrich entrepreneur 17-11888.
Château-d'Oex: Association de l'école maternelle 10-19175.
Châttonay: Saradey Bernard artisan lapidaire 17-8969.
La Chaux-de-Fonds: Bieri Hans architecte 23-6207. — Denner Robert 23-6216. — Di Pietro Mafalda 23-6212. — Florival Tschäppät 23-1656. — Grandjean Patrick inspecteur La Baloise 23-6209. — Ladner Simone laborantine 23-6208. — Pavillon des prix fête fédérale de lutte 1972 23-6211. — Porret Elisabeth Mlle 20-16154. — Vermot Marius 23-6213.
 Fortsetzung siehe n. Nr. — Suite voir pr. Ne

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Div. du commerce du Département, féd. de l'économie publ., Bern

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

Emission d'un emprunt
5 1/4 % de Fr. 40 000 000
 SERIE 55, 1972-87

destiné à la conversion et au remboursement du solde de l'emprunt 3 1/4 % Série IX de 1946. Le montant non converti sera offert en souscription publique.

CONDITIONS DE L'EMPRUNT :

Durée : 15 ans
 Coupures : Fr. 1000, Fr. 5000 et Fr. 100 000 au porteur
 Cotation : aux principales bourses suisses

PRIX D'ÉMISSION :

101%

plus 0,60% timbre fédéral

DÉLAI DE SOUSCRIPTION : du 24 février au 1er mars 1972, à midi

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS BANQUE CANTONALE VAUDOISE

Les conversions et les souscriptions sont reçues sans frais auprès des banques susnommées et autres établissements bancaires où l'on peut se procurer le prospectus, les bulletins de souscription et les demandes de conversion.

Kreditanstalt Grabs

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 4. März 1971, 14 Uhr 30, in der Mühle, Grabs

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 6. März 1971.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1971 sowie Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
 - a) von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrat,
 - b) Wahl der Geschäftsprüfungskommission,
 - c) Wahl der Ersatzmitglieder der Geschäftsprüfungskommission.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 24. Februar 1972 am Schalter unserer Bank zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 3. März 1972 17 Uhr an der Kasse bezogen werden. An der Versammlung können keine Stimmabgaben abgegeben werden.

9472 Grabs, den 1. Februar 1972

Die Verwaltung

Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì 17 marzo 1972, alle ore 16.00, presso la sede amministrativa, via Motta 10, Chiasso, per deliberare sul seguente ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1971.
- 2° Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 3° Approvazione dei conti per l'esercizio 1971.
- 4° Ripartizione dell'utile netto.
- 5° Scarico al consiglio d'amministrazione ed alle direzioni.
- 6° Nomine statutarie.
- 7° Eventuali.

Il bilancio ed il conto economico chiusi al 31 dicembre 1971, il rapporto di gestione, il rapporto dell'ufficio di revisione, la proposta concernente l'utilizzazione dell'utile netto, saranno a disposizione dei Signori azionisti presso la sede sociale a partire dal 6 marzo 1972.

Per partecipare all'assemblea i Signori azionisti dovranno depositare le loro azioni entro il 6 marzo 1972.

Lugano, 24 febbraio 1972

Il consiglio di amministrazione

American European Securities Company

Dividende exercice 1971

Ce dividende sera payable à Genève le 22 février 1972 contre estampillage des titres chez

Messieurs PICTET & CIE, Genève.

Le paiement se fera au choix du porteur en francs suisses ou en \$ USA, sur la base suivante:

Dividende provenant de revenus ordinaires:	\$ 0,400
\$ 0,5934 moins impôt américain de 30% et commission	\$ 0,400
Dividende provenant de bénéfices sur titres réalisés «Capital gains»:	\$ 2,398
\$ 2,4477 moins commission	\$ 2,799
Net par action	\$ 2,799

Les porteurs qui sont au bénéfice de la Convention de double imposition entre les Etats-Unis et la Suisse pourront récupérer Fr.s. 0,34 par action, représentant le 15% de \$ 0,5934 soit \$ 0,08901 au change de 3,84.

Genève, le 21 février 1972

Billiger Fotokopieren!

Wenn Sie mehr als 14 Rp. für das A4 bezahlen, dann verlangen auch Sie unsere Musterpapiere für Elektrostaten, wie: A. B., Dick, Apeco, Copystar, Develop, Minolta, Remington, RN, SCM, Savin usw.

Bitte Maschinenmarke und Modell angeben.

Auch für 3M- und Luxatherm-Geräte haben wir für Sie Musterpapiere mit der Preisliste bereit. (Papiertyp 655/607).

Rolf Meier, Kopierprodukte, Bachhalde, 6354 Vitznau
 Telefon (041) 83 15 08



Zu verkaufen:

- 1 Prüfer IBM 59 alphanumerisch, neu
- 1 Sorter BULL D3
- 2 Statistik- und Kassenmaschinen
- National KI. 21, 20 Zählwerke

Schweiz. Krankenkasse UNION, Staufacherstr. 45, 8026 Zürich, Tel. 01/23 05 95

Inserieren bringt Erfolg!

CWS

Wir sind ein lebhafter Handels- und Dienstleistungsbetrieb mit hoher Wachstumsrate, Nähe Albisriederplatz.

Unser Buchhaltungsteam braucht dringend eine(n) zusätzliche(n) Mitarbeiter(in) als

selbständige(n) Hauptbuchhalter(in)

Wir offerieren angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team, hohe Entlohnung, 40-Stunden-Woche, modernen Arbeitsplatz sowie Eintritt in die Pensionskasse.

Bitte telefonieren Sie uns oder senden Sie Ihre Offerte mit Bild an

CWS Apparate AG, Friedaustasse 17
 8040 Zürich, Tel. (01) 52 55 66/52 39 39

Keller Lager Wände } **Feucht**

Gratis-Begutachtung in der ganzen Schweiz. Unterlagen kostenlos.

Firma Max Anderegg, Mauersanierungen
 9403 Goldach, Tübacherstrasse 13, Tel. 071/41 48 44

Inserat mit Adresse einsenden genügt.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!



E. Keller AG
 Formulare-druckerei
 8610 Uster
 Tel. 01 87 10 51

Broschüre Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.— (Porto inbegriffen)
 Voreinzahlung erbeten auf unsere Postcheckrechnung 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt
 3011 Bern

Broschüre Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Prix: fr. 3.— (port compris)
 Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce
 3011 Bern

NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion



vielseitige Registraturmöglichkeiten

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich
 Telefon (01) 34 77 18

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauteville NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»